

# ART SONG TRANSPOSITIONS

Art Songs and Arias in Any Key

Sergei Rachmaninoff (1873-1943)

# Сирень

“Lilacs” | No. 5 from 12 Romances, Op. 21 | Poet: Ekaterina Beketova (1855-1892)

in D major



Edited by Dr. Jonathan Edward Mann  
©2021 ArtSongTranspositions.com

# Сирень

Ekaterina Beketova

"Lilacs" | No. 5 from 12 Romances, Op. 21

Sergei Rachmaninoff

Allegretto

*p* sempre tranquillo

По - уг - ру, на за - ре,

*p* *simile*

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line begins with a whole rest, followed by a quarter note 'у' and a dotted quarter note 'р'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and rests in the left hand. Dynamics include piano (*p*) and *simile*.

По ро - си - стой тра - ве, Я пой - ду све - жим ут - ром ды -

*mf* *colla parte* *un poco ten.*

*cantabile*

Detailed description: This system contains measures 3 and 4. The vocal line continues with 'По ро - си - стой тра - ве,' and 'Я пой - ду све - жим ут - ром ды -'. The piano accompaniment continues with eighth notes. Dynamics include *mf*, *colla parte*, *un poco ten.*, and *cantabile*.

- шать; И в ду - ши - сту - ю тень, Где тес - нит - ся си - рень,

*a tempo* *p* *mf* *p* *mf*

Detailed description: This system contains measures 5 and 6. The vocal line continues with '- шать;' and 'И в ду - ши - сту - ю тень, Где тес - нит - ся си - рень,'. The piano accompaniment continues with eighth notes. Dynamics include *a tempo*, *p*, *mf*, *p*, and *mf*.

Я пой - ду сво - ё сча - стье ис - кать...

*mf* *p* *pp*

Detailed description: This system contains measures 7 and 8. The vocal line concludes with 'Я пой - ду сво - ё сча - стье ис - кать...'. The piano accompaniment continues with eighth notes. Dynamics include *mf*, *p*, and *pp*.

11 *f*

В жиз - ни сча - стье од - но Мне най - ти су - жде -

*mf*

13 *p* *rall.* *ten.* *a tempo* *pp*

-но, И то сча - стье в си - ре - ни жи - вёт; На зе - лё - ных вет -

*p* *colla parte* *pp* *a tempo*

*8va*

15 *f*

-вах, На ду - ши-стых ки - стях Мо - ё бед - но - е сча - стье цве -

*simile* *mf*

*8va*

18 *pp*

-тёт

*dim.* *pp*